

FRANCE :

<b>informations</b>
<b>www.deltadore.com</b>
info. techniques <b>02 72 96 03 57</b>
fax <b>02 72 96 03 58</b>

DELTA DORE - Bonnemain - 35270 COMBOURG  
E-mail : [deltadore@deltadore.com](mailto:deltadore@deltadore.com)

DEUTSCHLAND :

DELTA DORE Schlüter GmbH  
D-76829 Landau - Fichtenstraße 38a  
Telefon: +49 (0) 6341 - 9672-0

Email: [info@delta-schlueter.de](mailto:info@delta-schlueter.de) [www.delta-schlueter.de](http://www.delta-schlueter.de)

ESPAÑA :

**Servicio técnico : 902 12 13 15**

DELTA DORE, S.A.- Antoni Borja, nº13  
Semi-sótano - Local 1 y 2 - 08191 Rubí (Barcelona)  
Tlf. : 93 699 65 53 - Fax. : 93 588 19 66  
E-mail : [deltadore@deltadore.es](mailto:deltadore@deltadore.es) - [www.deltadore.es](http://www.deltadore.es)

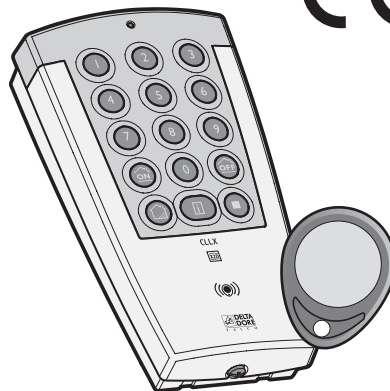


# CLLX

Clavier de commande à badges RFID



*Mando de control con tarjetas RFID*  
*Funk-Bedienungseinheit*



**Notice d'installation et d'utilisation**  
*Manual de instalación y de utilización*  
**Installations- und Bedienungsanleitung**



**Organismes certificateurs :**  
AFNOR Certification - [www.marque-nf.com](http://www.marque-nf.com)  
CNPP Certification - [www.cnpp.com](http://www.cnpp.com)  
Référentiel de certification NF324-H58 pour  
classification 2 boucliers : Certificat n°112065-04

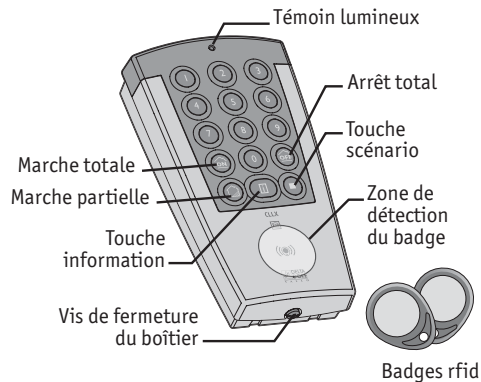
Appareil conforme aux exigences des directives R&TTE 1999/5/CE  
Aparato conforme a las exigencias de las directivas R&TTE 1999/5/CE  
Erfüllt die Anforderungen der Funkgeräterichtlinie R&TTE 1999/5/CE





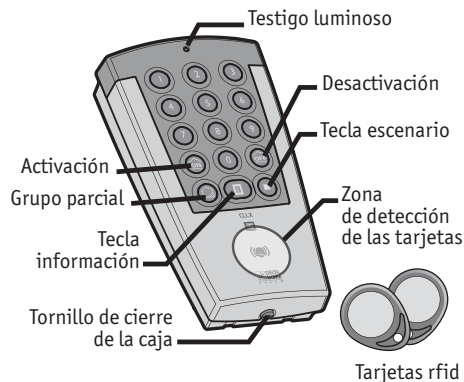
## SOMMAIRE

Présentation .....	p 1
Fonctionnement .....	p 2
Fixation .....	p 2
Alimentation .....	p 3
Configuration .....	p 4
Code d'accès .....	p 6
Créer un scénario .....	p 8
Utilisation .....	p 9
Ajouter des badges .....	p 11
Supprimer les badges .....	p 12
Test radio .....	p 13
Caractéristiques techniques .....	p 14
Avec une centrale Safetal .....	p 15



## SUMARIO

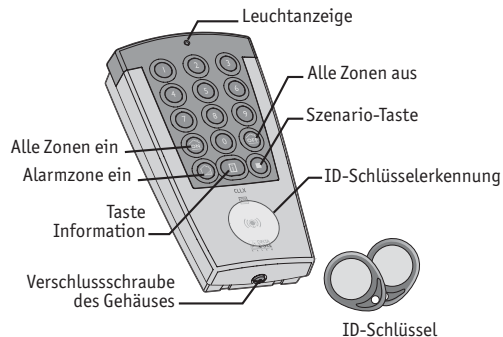
Presentación .....	p. 16
Funcionamiento .....	p. 17
Fijación .....	p. 17
Alimentación .....	p. 18
Configuración .....	p. 19
Código de acceso .....	p. 20
Crear un escenario .....	p. 23
Utilización .....	p. 24
Añadir tarjetas .....	p. 26
Suprimir tarjetas .....	p. 27
Test radio .....	p. 28
Características técnicas .....	p. 29
Con una central Safetal .....	p. 30





## INHALT


Produktdarstellung .....	31
Funktionsweise .....	32
Montage .....	32
Spannungsversorgung .....	33
Konfiguration .....	34
Zugangscode .....	36
Ein Szenario erstellen .....	38
Einsatz .....	39
ID-Schlüssel anmelden .....	41
ID-Schlüssel löschen .....	42
Funk-Test .....	43
Technische Angaben .....	44
Mit einer Safetal-Zentrale .....	45



## PRÉSENTATION

Nous vous remercions de nous avoir témoigné votre confiance lors du choix de ce produit auprès de votre installateur.

Fixé sur un mur, le clavier de commande CLLX permet, après la saisie d'un code d'accès ou la présentation d'un badge d'identification reconnu par la centrale, de mettre en marche ou d'arrêter le système d'alarme TYXAL.

La touche scénario  associée à un numéro (de 1 à 9) permet de créer jusqu'à 9 scénarios avec différents récepteurs X2D (interrupteurs, prises...) qui commandent des éclairages, volets roulants, portails et autres appareils électriques.

### Contenu

- un clavier de commande radio (piles fournies),
- 2 badges d'identification rfid (réf. 6413224)
- une notice d'installation et d'utilisation,
- un sachet de visserie.

**Si vous installez le clavier dans une zone comportant un détecteur de mouvement infrarouge ou un détecteur d'ouverture, veillez à paramétrer le détecteur en déclenchement retardé.**

## 1 FONCTIONNEMENT

Placer le clavier de commande dans l'entrée du local à protéger à une hauteur accessible pour la saisie du code d'accès ou la présentation d'un badge d'identification.

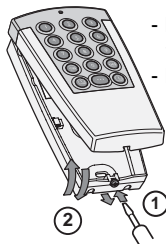
### Précautions d'installation pour bien transmettre

Dans l'habitat, les ondes radioélectriques sont réfléchies et atténuées selon les structures rencontrées.

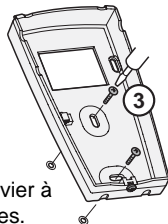
La propagation peut être altérée, donc éviter d'installer les produits à proximité de masses métalliques importantes (poutres...) ou d'un tableau électrique.

**Avant d'installer définitivement le clavier, il est recommandé de tester la transmission radio avec la centrale et les récepteurs X2D (voir chapitre "TEST RADIO").**

## 2 FIXATION



- Desserrer la vis de fermeture du boîtier.
- Enlever le capot avant.



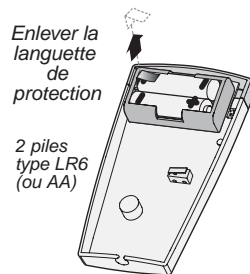
- Fixer le socle du clavier à l'aide des vis fournies.

**Le clavier de commande CLLX doit impérativement être installé à l'intérieur.**

## 3 ALIMENTATION

### Mise en place ou changement des piles

- Enlever la languette de protection des piles.
- En cas de remplacement, placer 2 piles alcalines neuves de même type LR6, de même provenance et de même date en respectant la polarité indiquée.
- Replacer le capot avant sur le socle et revisser la vis de fermeture du boîtier.



Ne pas jeter les piles usagées, celles-ci seront récupérées sur le lieu d'achat.

### Signalisation de piles basses

Le niveau bas des piles est indiqué par une série de 3 bips courts à la fin d'une commande.

**Pour remplacer les piles, mettre la centrale en mode MAINTENANCE (cf notice centrale).**

## 4 CONFIGURATION

La centrale doit être en mode **MAINTENANCE** puis en menu produit (*Etape 1*), pour enregistrer le clavier et les badges.

**Nota** : Si aucun organe de commande n'a été configuré à la centrale, l'enregistrement du clavier (*Etape 2*) passera la centrale en "menu produit".

### Affecter votre clavier CLLX et les badges au système

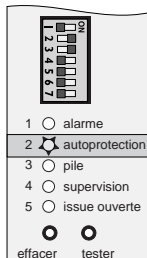
**Etape 1** : Passer la centrale en menu "Produit" avec un organe de commande déjà connu par la centrale.

- Saisir le code principal et appuyer plus de 5 sec. sur la touche "ON" d'un clavier, ou appuyer plus de 5 sec. sur la touche "ON" d'une télécommande.

La centrale émet un bip et son témoin lumineux face avant devient fixe.

**Etape 2** : Enregistrer votre clavier CLLX

- Composer le code principal (1234 par défaut), puis appuyer plus de 5 sec. sur la touche "ON", le clavier émet un bip et son voyant orange s'allume, puis devient vert pendant 2 sec., ensuite le voyant orange clignote. La centrale émet un bip, et son témoin lumineux "2" (télécommande + clavier) s'allume. Ce témoin est déjà allumé si un élément était enregistré.



### Etape 3 : Enregistrer les badges

Lorsque le voyant orange clignote, présenter les badges un à un sur la zone de détection en face avant ((●)).

A chaque enregistrement d'un badge, la centrale émet un bip, le voyant vert du clavier s'allume pendant 2 secondes, puis le voyant orange clignote de nouveau.

### Affecter les détecteurs à une Marche Partielle.

**La centrale doit être en mode MAINTENANCE et le détecteur doit être déjà associé à la centrale.**

- Saisir le code d'accès, puis appuyer sur la touche ((☞)), ensuite maintenir appuyé un numéro (1 à 8), jusqu'à ce que le clavier et la centrale émettent un bip.
- appuyer sur la touche Test du détecteur.
- La centrale émet un Bip et le voyant vert du clavier s'allume.

### Quitter le mode association du clavier

Pour quitter le mode association du clavier, appuyer sur la touche d'information ((☒)).

**Note** : le clavier sort automatiquement du mode association au bout de 20 secondes (le voyant s'éteint).

### Remarques :

- La centrale sort automatiquement du menu "Produit" au bout de 5 minutes sans action et reste en mode MAINTENANCE.
- La centrale émet des bips si le produit est mal enregistré, en limite de portée radio (voir § "TEST RADIO") ou si le nombre maximum de commande est atteint.

## 5 CODE D'ACCÈS

Le clavier de commande permet d'utiliser 2 codes d'accès différents (4 chiffres).

Le code principal à la mise en service est 1 2 3 4.

Le code d'accès principal permet d'utiliser l'ensemble des fonctions proposées par le système (utilisation et configuration).


Le code secondaire permet d'accéder uniquement à la mise en marche (totale ou partielle) et à l'arrêt. Son utilisation est utile, si une personne doit y accéder ponctuellement (personnel d'entretien, ...).



Au bout de 3 saisies de code erronées, le clavier se bloque 1 min. Toute nouvelle tentative pendant ce délai prolongera de 1 min. cette sécurité.

**Après chaque code correct saisi, le clavier émet un bip de validation.**

### Modifier le code d'accès principal

*Exemple : remplacer le code 1 2 3 4 par 3 5 8 6*

- saisir le code d'accès (1 2 3 4 à la première mise en service), puis faire un appui long sur la touche  jusqu'à ce que le clavier émette un bip et que son voyant orange s'allume.

- saisir le code d'accès puis appuyer sur , ensuite saisir 2 fois de suite le nouveau code dans les 10 sec., 


- appuyer sur . 




Le clavier émet un bip et le voyant vert s'allume puis s'éteint.

**Si le nouveau code n'est pas saisi dans les 10 sec. après l'appui sur la touche OFF, une réinitialisation du clavier est réalisée automatiquement.**

## Ajouter le code d'accès secondaire

*Exemple : ajouter le code secondaire 2 7 9 8*


- saisir le code d'accès (1 2 3 4 à la première mise en service), puis faire un appui long sur la touche  jusqu'à ce que le voyant orange s'allume.



- saisir deux fois de suite le code à ajouter,   
- appuyer sur . 

**Attention : le code d'accès secondaire est supprimé à chaque modification du code d'accès principal.**

### Supprimer le code d'accès secondaire

*Exemple : supprimer le code secondaire 2 7 9 8*



- saisir le code d'accès (1 2 3 4 à la première mise en service), puis faire un appui long sur la touche  jusqu'à ce que le voyant orange s'allume.

- saisir le code secondaire 2 7 9 8,   
- appuyer sur .


Le code 2798 est supprimé. Si une erreur se produit, le code secondaire n'est pas supprimé.

**Attendre 10 sec. avant une autre manipulation.**

## Retour à la configuration usine 1234

- mettre la centrale en mode Maintenance,
- ouvrir le boîtier puis, enlever les piles.
- remettre les piles, en maintenant appuyé la touche  pendant 30 secondes jusqu'à ce que le voyant orange clignote.
- appuyer de nouveau sur  pour confirmer.
- le clavier émet un bip et son voyant orange devient fixe.
- le code secondaire ainsi que les badges associés sont supprimés.

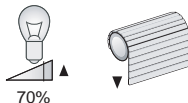
## 6 CRÉER UN SCÉNARIO


La touche scénario  associée à un numéro du clavier à badges peut commander plusieurs récepteurs en même temps. Exemple : vous souhaitez que la lumière s'allume lorsque les volets se ferment.

Mettre le(s) récepteur(s) dans l'état désiré (allumé, éteint, 70%,...).

Puis, mettre le(s) récepteur(s) en mode association (voir leur notice respective).

Via un récepteur X2D



Sur le clavier à badges, appuyer sur la touche scénario  puis maintenir appuyé un numéro pendant environ 5 secondes.


Le voyant vert s'allume, s'éteint puis se rallume à nouveau. Relâchez.

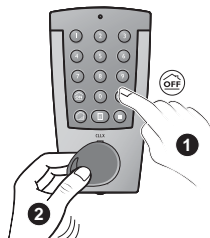
Vérifier que les voyants des récepteurs ne clignotent plus.




Pour vérifier la portée radio, reportez-vous au § "TEST RADIO".

## 7 UTILISATION

Pour mettre en marche (totale ou partielle) ou en arrêt la surveillance, vous avez 2 possibilités :


- AVANT chaque commande, saisir le code d'accès.
- ou APRÈS chaque commande **1**, présenter le badge **2** sur la zone de détection RFID () du clavier. Exemple : commande d'arrêt.



Commande	Appui touche
<b>Marche totale</b>	
<b>Marche partielle (1 à 8)</b>	 puis <b>1</b> ou <b>2</b> ... <b>8</b>
<b>Arrêt</b>	

- La bonne saisie du code d'accès ou la prise en compte de la présentation du badge est validée par un bip long.
- Un code erroné est indiqué par une série de bips.
- Le voyant vert allumé pendant 2 secondes, indique que la commande a été validée par la centrale.
- Le voyant rouge allumé indique que la commande n'a pas été validée par la centrale.

## Mettre en marche un scénario

- appuyer sur la touche scénario  puis sur le numéro du scénario de votre choix (1 à 9).

## Arrêt sous la contrainte

Lorsque le **code d'accès principal** doit être saisi sous la contrainte, il est possible d'arrêter la protection tout en lançant un appel avec le transmetteur téléphonique TYDOM (sans que la sirène se déclenche).


Le code d'accès sous la contrainte est le **code d'accès principal + 1 sur son premier chiffre**.

*exemple :*


code accès 9264 --> code sous contrainte 0264

code accès 0827 --> code sous contrainte 1827


**Pour utiliser l'arrêt sous la contrainte avec le code d'accès principal 3 5 8 6**

- saisir le premier chiffre du code d'accès principal incrémenté de 1, puis les 3 autres chiffres inchangés,
- appuyer sur .

## Effacer les évènements de la centrale

- saisir le code d'accès principal, puis maintenir la touche  pendant 5 secondes. La centrale et le clavier émettent un bip, le voyant vert du clavier s'allume puis s'éteint.

## Consulter l'état du système

- appuyer sur la touche , le voyant s'allume selon l'état du système.


Etat du voyant	Etat du système
Vert	La surveillance est en arrêt
Rouge	La surveillance est en marche
Orange	La centrale est en mode MAINTENANCE


## 8

## AJOUTER DES BADGES

Pour ajouter un ou plusieurs badges (réf. 6413224) :

**La centrale doit être en mode MAINTENANCE**

- Composer le code principal (1234 par défaut), puis appuyer plus de 5 sec. sur la touche , le clavier émet un bip et son voyant orange s'allume, puis devient vert pendant 2 sec., ensuite le voyant orange clignote.

Lorsque le voyant orange clignote, présenter les badges un à un sur la zone de détection en face avant (.

A chaque enregistrement d'un badge, la centrale et le clavier émettent un bip, le voyant vert du clavier s'allume pendant 2 secondes, puis le voyant orange clignote de nouveau.


**Note :** le nombre maximum de badges à associer est de 10.



## 9 SUPPRIMER LES BADGES

---

### La centrale doit être en mode MAINTENANCE

- Saisir le code d'accès principal, puis maintenir appuyée la touche  pendant 20 secondes, au bout de 5 sec. d'appui, le clavier émet un bip et son voyant orange s'allume, à la fin des 20 secondes d'appui, le clavier émet de nouveau un bip, relâcher, la centrale émet un bip à chaque suppression d'un badge.

Lorsque tous les badges sont supprimés, le voyant vert du clavier s'allume.

**Si un problème est survenu lors de la suppression,** le clavier émet une série de bips et son voyant rouge s'allume. Dans ce cas, recommencer l'opération de suppression. Si le problème persiste, réinitialiser le produit (voir § retour à la configuration usine p.8)

**Note :** pour la suppression, la présence des badges n'est pas nécessaire.

## 10 TEST RADIO

---

Pour tester la transmission radio, le clavier doit être configuré avec une centrale et/ou des récepteurs X2D (voir § "CONFIGURATION" et "CRÉER UN SCÉNARIO").

Le test avec la centrale se fait en mettant en marche ou en arrêt la surveillance par le clavier de commande (voir § "UTILISATION") :

- la centrale confirme en émettant un ou plusieurs bips selon le cas.
- le voyant vert du clavier s'allume pendant 2 secondes.

Le test avec les récepteurs X2D se fait en mettant en marche les scénarios configurés.

## 11 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Portée radio :
  - intérieur : selon environnement
  - champ libre : 200 à 300 m selon environnement
- Fréquence d'émission : 868 MHz, classe 1
- Alimentation : 2 piles alcalines 1,5 Volts type LR6 (ou AA) fournies
- Consommation en veille : < 15 µA
- Consommation moyenne en émission : ≤ 20 mA
- Codes d'accès : 1 principal, 1 secondaire
- Sécurité : blocage 1 min à la recherche
- Portée de détection du badge : environ 1 cm.
- Fréquence radio RFID : 13,56 Mhz, classe 1
- Autonomie : 3 ans en utilisation normale
- Autoprotection : à l'ouverture et à l'arrachement
- Indice protection : IP40 - IK04
- Utilisation : intérieur sec uniquement
- Dimensions : 78 x 142 x 33 mm
- Température de fonctionnement et stockage : +5°C / +55°C
- Boîtier : ABS-PC
- Poids (avec piles) : 180 gr
- Equipement d'alarme radio

En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.



## 12 AVEC UNE CENTRALE SAFETAL


Pour l'enregistrement du clavier CLLX ou d'un badge sur la centrale bus Safetal, reportez-vous à la notice de la centrale.

L'utilisation avec une centrale Safetal (avec l'option TYDOM 520) est unidirectionnelle, par conséquent, le voyant vert du clavier CLLX indique uniquement que la commande a été envoyée.



La commande n'est validée que par le ou les bips de la centrale.


### Utilisation avec le code d'accès

Le code d'accès suivi d'une commande  ou , permet la mise en marche ou en arrêt de la surveillance des zones auxquelles a été affecté le clavier CLLX.

Si le clavier CLLX est affecté à plusieurs zones, pour mettre en marche une seule zone, saisir le code d'accès puis appuyer sur la touche  suivi du numéro de la zone concernée.

### Utilisation avec un badge

**Si le badge est affecté à une seule zone**, la commande  ou  confirmée par la présentation du badge, permet la mise en marche ou arrêt de la surveillance de la zone.


**Si le badge est affecté à plusieurs zones**, pour mettre en marche une seule zone, appuyer sur la touche  suivi du numéro de la zone concernée, puis présenter le badge sur la zone de détection du clavier CLLX.



## PRESENTACIÓN

Delta Dore le agradece la confianza demostrada con la compra de este aparato.

Fijado a la pared, el teclado de mando CLLX permite, previa introducción de un código de acceso o mediante una tarjeta de identificación reconocida por la central, activar o desactivar el sistema de alarma TYXAL.

La tecla escenario  asociada a un número (del 1 al 9) permite crear hasta 9 escenarios con diferentes receptores X2D (interruptores, enchufes...) que controlan la iluminación, las persianas motorizadas, portales u otros aparatos eléctricos.

### Incluye

- un teclado de mando radio (pilas suministradas),
- dos tarjetas de identificación rfid (ref. 6413224),
- un manual de instalación / utilización,
- un sobre con los tornillos.

**Si se instala el teclado en una zona donde hay un detector de movimiento infrarrojos o un detector de apertura, parametrar la activación del detector en modo retardado.**



## 1 FUNCIONAMIENTO

Colocar el teclado de mando en la entrada del local a proteger a una altura accesible para introducir el código de acceso o la tarjeta de identificación.

### Precauciones de instalación para una buena transmisión

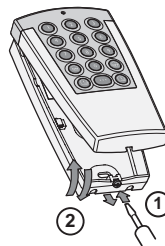
En la vivienda, las ondas radioeléctricas son reflejadas y atenuadas según las estructuras encontradas.

La propagación puede verse alterada, por lo que hay que evitar instalar los aparatos a proximidad de masas metálicas importantes (vigas,...) o de un cuadro eléctrico.

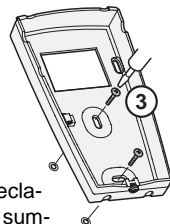
**Se recomienda verificar la transmisión radio entre la central y los receptores X2D antes de instalar definitivamente el teclado (ver § "TEST RADIO").**



## 2 FIJACIÓN



- Sacar el tornillo de cierre de la caja.
- Quitar la cara delantera.



- Fijar el zócalo del teclado con los tornillos suministrados.

**El mando CLLX se debe instalar obligatoriamente en interior.**

### 3 ALIMENTACIÓN

#### Colocar o cambiar las pilas

- Quitar la lengüeta de protección de las pilas.
- En caso de sustitución, colocar 2 pilas alcalinas tipo LR06 (o AA) nuevas, de misma procedencia y fecha, respetando la polaridad indicada.
- Volver a colocar la cara delantera sobre el zócalo y cerrar la caja con el tornillo.



No tirar las pilas usadas. Éstas serán recogidas en la tienda de compra.

#### Indicación de pilas gastadas

Con una serie de 3 bips cortos al final de una emisión de mando.

Para cambiar las pilas, la central debe estar en modo MANTENIMIENTO (ver el manual de la central).

### 4 CONFIGURACIÓN

La central debe estar en modo MANTENIMIENTO y, luego, en el menú producto (Etapa 1), para registrar el teclado y las tarjetas.

**Nota:** Si no se ha configurado ningún aparato de mando en la central, cuando se registre el teclado (Etapa 2) la central pasará automáticamente al «menú producto».

#### Adjudicar un mando CLLX y las tarjetas al sistema

**Etapa 1: Pasar la central a menú “Producto” mediante un aparato mando ya configurado con la central.**

- Introducir el código principal y pulsar más de 5 seg. la tecla “ON” de un teclado o pulsar más de 5 seg. la tecla “ON” de un telemando.

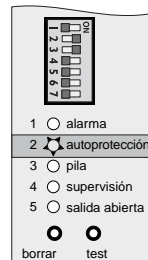
La central emite un bip y el testigo luminoso en cara delantera se vuelve fijo.

**Etapa 2: Registrar el teclado CLLX**

- Introducir el código principal (1234 por defecto) y pulsar más de 5 seg. la tecla “ON”. El teclado emite un bip y su testigo luminoso naranja se enciende, se vuelve verde durante 2 seg. y de nuevo naranja parpadeando.

La central emite un bip y el testigo luminoso “2” (telemando + teclado) se enciende.

Este testigo ya estará encendido si ya hay un elemento registrado.




### Etapa 3: Registrar las tarjetas


Cuando el testigo naranja parpadea, colocar las tarjetas, una tras otra, en la zona de detección en cara delantera ((●)). A cada registro de tarjeta la central emite un bip, el testigo verde del teclado se enciende durante 2 segundos y el testigo naranja parpadea de nuevo.

## Asignar los detectores a un Grupo Parcial

**La central debe estar en modo MANTENIMIENTO y el detector ya debe estar asociado a la central.**

- Introducir el código de acceso y pulsar la tecla . A continuación, mantener pulsado un número (del 1 al 8) hasta que el teclado y la central emitan un bip.
- Pulsar el botón Test del detector.
- La central emite un bip y el testigo verde del teclado se enciende.

## Salir del modo asociación del teclado

Para salir del modo asociación del teclado, pulsar la tecla de información .

**Nota:** el teclado sale automáticamente del modo asociación al cabo de 20 segundos (el testigo se apaga).

### Notas:

- La central sale automáticamente del menú "Producto" al cabo de 5 minutos sin acción y permanece en modo MANTENIMIENTO.
- La central emite bips si el aparato está mal registrado, en límite de alcance radio (voir § "TEST RADIO") o si la cantidad máxima de aparatos ha sido alcanzada.

## 5 CÓDIGO DE ACCESO

El teclado de mando permite utilizar 2 códigos de acceso diferentes (4 cifras).

El código principal en la puesta en servicio es 1 2 3 4.

El código de acceso principal permite utilizar el conjunto de las funciones propuestas por el sistema (utilización y configuración).


El código secundario permite acceder únicamente a la conexión (total o parcial) y a la desconexión del sistema. Su uso es útil, si una persona ajena al local protegido debe acceder puntualmente (personal de mantenimiento, etc.)





Al cado de 3 códigos erróneos el teclado se bloquea durante 1 minuto. Cualquier intento durante este periodo prolongará un 1 minuto más éste modo de seguridad.

**Cuando se introduce un código correcto, el teclado emite un bip de validación.**

## Modificar el código de acceso principal

*Por ejemplo: reemplazar el código 1 2 3 4 por 3 5 8 6.*

- Introducir el código de acceso (1 2 3 4 en la primera puesta en servicio). A continuación, realizar una pulsación larga en la tecla  hasta que el teclado emita un bip y que su testigo naranja se encienda.

- Introducir el código de acceso y pulsar  **1** **2** **3** **4**   
. Y en los 10 seg, introducir 2 veces  **3** **5** **8** **6** 




- Pulsar  **3** **5** **8** **6** .

El mando emite un bip y el testigo verde se enciende y se apaga.

**Si el nuevo código no se introduce en los 10 seg. después de pulsar OFF, el teclado se reinicializa automáticamente.**

## Añadir el código de acceso secundario




Por ejemplo: añadir el código secundario 2 7 9 8.

- Introducir el código de acceso (1 2 3 4 en la primera puesta en servicio). A continuación, realizar una pulsación larga en la tecla  hasta que el testigo naranja se encienda.
- Introducir dos veces seguidas el código a  añadir.
- Pulsar .

**Atención: el código de acceso secundario se suprimirá cada vez que se modifique el código de acceso principal.**

## Suprimir el código de acceso secundario



Por ejemplo: suprimir el código secundario 2 7 9 8.

- Introducir el código de acceso (1 2 3 4 en la primera puesta en servicio). A continuación, realizar una pulsación larga sobre la tecla  hasta que el testigo naranja se encienda.
- Introducir el código secundario 2 7 9 8. 
- Pulsar .


El código 2798 se ha suprimido. Si se produce un error, el código secundario no se suprimirá.

**Esperar 10 seg. antes de realizar otra acción.**

## Volver a la configuración de fábrica 1234

- La central debe estar en modo Mantenimiento.
- Abrir la caja y sacar las pilas.
- Volver a colocar las pilas manteniendo pulsada la tecla  durante 30 segundos hasta que el testigo naranja parpadee.
- Pulsar de nuevo la tecla  para confirmar.
- El teclado emite un bip y su testigo naranja se vuelve fijo.
- El código secundario y las tarjetas asociadas se han suprimido.

## 6 CREAR UN ESCENARIO

La tecla de escenario  asociada a un número del teclado puede controlar varios receptores al mismo tiempo.

Por ejemplo: desea que la luz se encienda cuando se bajen las persianas.

Situar el/ los receptores en el estado deseado (encendido, apagado, 70%, etc.).

A continuación, poner el/ los receptores en modo asociación (véase los manuales respectivos).

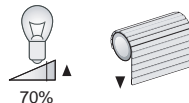
En el teclado pulsar la tecla  y mantener pulsado un número durante 5 segundos.

El testigo verde se enciende, se apaga y se enciende de nuevo. Dejar de pulsar.

Comprobar que los testigos de los receptores han dejado de parpadear.

Para verificar el alcance radio, ver § "TEST RADIO".

Vía un receptor X2D

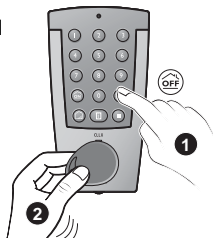


## 7 UTILIZACIÓN

Para activar (total o parcial) o desactivar la vigilancia tiene 2 opciones:

- ANTES de cada mando, introducir el código de acceso.
- o DESPUÉS de cada mando ❶, colocar la tarjeta ❷ en la zona de detección RFID ((●)) del teclado.

Por ejemplo: Mando activación.



Mando	Tecla
Activación	
Grupo parcial (del 1 al 8)	y luego ❶ o ❷ ... ❸
Desactivación	

- Al introducir un código correcto o al detectar la tarjeta presentada, el teclado emite bip largo.
- Un código erróneo se indica por una serie de bips.
- El testigo verde encendido durante 2 segundos indica que el mando ha sido validado por la central.
- El testigo rojo encendido indica que el mando no ha sido validado por la central.

## Activar un escenario

- Pulsar la tecla escenario y, el número del escenario deseado (del 1 al 9).

## Desconexión forzada

Cuando el **código de acceso principal** debe introducirse bajo una amenaza, es posible desconectar la protección y realizar una llamada con el transmisor telefónico TYDOM (sin que se active la sirena).

El código de acceso forzado es **el código de acceso principal + 1, sobre la primera cifra.**

*Por ejemplo:*

Código de acceso 9264 --> código forzado 0264

Código de acceso 0827 --> código forzado 1827


**Realizar una desconexión forzada con el código de acceso principal 3 5 8 6:**

- Introducir la primera cifra del código de acceso principal incrementando de 1, y después las 3 cifras siguientes (sin cambios),
- pulsar

## Borrar los eventos de la central

- Introducir el código de acceso principal y mantener pulsada la tecla durante 5 segundos. La central y el teclado emiten un bip y el testigo verde del teclado se enciende y luego se apaga.

## Consultar el estado del sistema


- Pulsar la tecla . El testigo se enciende según el estado del sistema.


Testigo	Estado del sistema
Verde	La vigilancia está desconectada
Rojo	La vigilancia está conectada
Naranja	La central está en modo MANTENIMIENTO

## 8 AÑADIR TARJETAS

Para añadir una o varias tarjetas (ref. 6413224):

### La central debe estar en modo MANTENIMIENTO

- Introducir el código principal (1234 por defecto) y pulsar más de 5 seg. la tecla . El teclado emite un bip y su testigo naranja se enciende, se vuelve verde durante 2 seg y de nuevo naranja parpadeando.


Cuando el testigo naranja parpadea, colocar las tarjetas una tras otra en la zona de detección en cara delantera .

A cada registro de tarjeta la central y el teclado emiten un bip, el testigo verde del teclado se enciende durante 2 segundos y el testigo naranja parpadea de nuevo.

**Nota:** el número máximo de tarjetas que se pueden asociar es 10.

## 9 SUPRIMIR LAS TARJETAS

### La central debe estar en modo MANTENIMIENTO

- Introducir el código de acceso principal y mantener pulsada la tecla  durante 20 segundos. Al cabo de 5 seg. el teclado emite un bip y su testigo naranja se enciende. Después de 20 segundos, el teclado emite de nuevo un bip. Dejar de pulsar. La central emite un bip cada vez que se ha suprimido una tarjeta. Cuando se hayan suprimido todas las tarjetas, el testigo verde del teclado se encenderá.

### Si se produce un error durante la supresión,

el teclado emite una serie de bips y su testigo rojo se enciende.

En este caso, empezar de nuevo la operación de supresión. Si el problema continúa, reinicializar el producto (ver § Volver a la configuración de fábrica, pág. 8).

**Nota:** para realizar la supresión no son necesarias las tarjetas.



## 10 TEST RADIO

---

Para realizar el test de transmisión radio, el teclado debe estar configurado con una central y/o con receptores X2D (ver § "CONFIGURACIÓN" y "CREAR UN ESCENARIO").

El test con la central se realiza activando o desactivando el sistema a partir teclado de mando (ver § "UTILIZACIÓN") :

- la central confirma emitiendo uno o varios bips según el caso.
- el testigo verde del teclado se enciende durante 2 segundos.

El test con los receptores X2D se realiza activando los escenarios configurados.

## 11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

---

- Alcance radio:
  - interior: según entorno
  - campo libre: de 200 a 300 m, según entorno
- Frecuencia de emisión: 868 MHz, clase 1
- Alimentación: 2 pilas alcalinas 1,5 V tipo LR6 (o AA) suministradas
- Consumo en vigilia: < 15  $\mu$ A
- Consumo medio en emisión:  $\leq$  20 mA
- Código de acceso: 1 principal, 1 secundario
- Seguridad: bloqueo 1 min en búsqueda
- Alcance de detección tarjetas: 1 cm aprox.
- Frecuencia radio RFID: 13,56 MHz, clase 1
- Autonomía: 3 años en uso normal
- Autoprotección: contra la apertura...
- Índice de protección: IP40 - IK04
- Utilización: en interior seco únicamente
- Dimensiones: 78 x 142 x 33 mm
- Temperatura de funcionamiento y de almacenamiento: +5°C / +55°C
- Caja: ABS-PC
- Peso (con pilas): 180 g
- Equipo de alarma radio.



En razón de la evolución de las normas y de los materiales, las características indicadas por el texto e imágenes de este documento solamente nos comprometen hasta confirmación por parte de nuestros servicios.


## 12 CON UNA CENTRAL SAFETAL

Para registrar un teclado CLLX o una tarjeta en la central bus Safetal consultar el manual de la central.



La utilización con una central Safetal (con la opción TYDOM 520) es unidireccional, por consiguiente, el testigo verde del teclado CLLX sólo indica que la señal ha sido mandada. La acción está validada únicamente por el/ los bips de la central.


### Utilización con el código de acceso

El código de acceso seguido de un mando  o , permite activar o desactivar la vigilancia de las zonas a las cuales se ha asignado el mando CLLX.

Si el mando CLLX ha sido asignado a varias zonas, para activar una sola zona, introducir el código de acceso y pulsar la tecla , seguido del número de la zona elegida.

### Utilización con una tarjeta

Si la tarjeta está asignada a una sola zona, el mando  o  validado mediante la presentación de la tarjeta, permite activar o desactivar la vigilancia de la zona.


Si la tarjeta está asignada a varias zonas, para activar o desactivar una sola zona, pulsar la tecla , seguido del número de la zona elegida y colocar la tarjeta en la zona de detección del teclado CLLX.



## PRODUKTDARSTELLUNG

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das sie uns mit dem Kauf dieses Produktes entgegenbringen.

Mit der an einer Wand befestigten CLLX-Bedieneinheit kann nach Eingabe eines Zugangscode bzw. bekannten ID-Schlüssels das TYXAL-Alarmsystem ein- und ausgeschaltet werden.

Über die Szenario-Taste  in Verbindung mit einer Ziffer (von 1 bis 9) können bis zu 9 Szenarien mit verschiedenen X2D-Empfangsgeräten (Schalter, Steckdosen usw.) erstellt werden, anhand derer Beleuchtungen, Jalousien, Tore und andere elektrische Geräte bedient werden.

### Lieferumfang

- Funk-Bedieneinheit (einschl. Batterien)
- 2 ID-Schlüssel
- Installations- und Bedienungsanleitung
- Schrauben

**Sollte die Bedieneinheit in einem Bereich mit Infrarot-Bewegungs- oder Öffnungsmeldern installiert werden, muss die Einschaltverzögerung des Melders aktiviert werden.**

## 1 FUNKTIONSWEISE

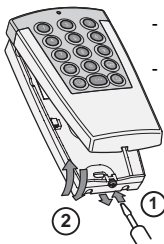
Die Bedieneinheit am Eingang des zu überwachenden Raums in einer Höhe anbringen, die der Eingabe des Zugangscodes bzw. dem Vorzeigen des ID-Schlüssels entspricht.

### Installationshinweise für eine einwandfreie Übertragung

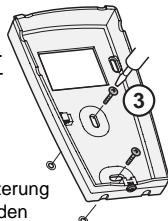
In einem Wohngebäude werden die radioelektrischen Wellen je nach Gegebenheiten reflektiert oder abgeschwächt. Für eine möglichst ungehinderte Ausbreitung der Funkwellen sollten die Geräte deshalb möglichst nicht in der Nähe von großen Metallteilen (z.B. Trägern) oder Schalttafeln angebracht werden.

**Bevor Sie die Bedieneinheit definitiv anbringen, ist es empfohlen, die Funk-Übertragung zur Zentrale und zu den X2F-Empfängern zu überprüfen (s. Kap. "Funk-Test").**

## 2 MONTAGE



- Lösen Sie die Gehäuseverschlusschraube.
- Entfernen Sie den vorderseitigen Deckel.



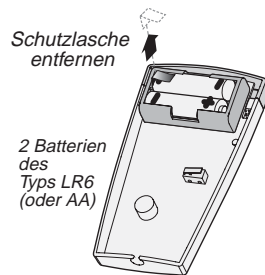
- Befestigen Sie die Halterung der Bedieneinheit mit den mitgelieferten Schrauben.

**Die CLLX-Bedieneinheit eignet sich ausschließlich für eine Inneninstallation.**

## 3 SPANNUNGSVERSORUNG

### Batterien einlegen bzw. ersetzen

- Entfernen Sie die Batterien-Schutzlasche.
- Beim Auswechseln nur Alkaline-Batterien vom Typ LR6 derselben Herkunft und desselben Datums verwenden. Beim Einlegen der Batterien die Pole korrekt ausrichten.
- Setzen Sie den vorderseitigen Deckel wieder auf die Halterung und schließen Sie das Gehäuse mit der Verschlusschraube.



Gebrauchte Batterien nicht im Restmüll entsorgen, sondern an der Verkaufsstelle abgeben.

### Hinweis auf schwache Ladung

Bei schwacher Batterieladung sind nach einer erfolgten Bedienung drei kurze Biep-Töne hörbar.

**Für den Batteriewechsel muss die Zentrale auf WARTUNGS-BETRIEB gestellt werden (siehe Bedienungsanleitung).**

## 4 KONFIGURATION

Zum Speichern der Bedieneinheit und des ID-Schlüssels die Zentrale auf WARTUNGSBETRIEB und dann auf Menü "Komponenten" stellen (Schritt 1).

**Hinweis:** Sollte in der Zentrale kein Steuergerät gespeichert sein, wird zur Speicherung der Bedieneinheit (Schritt 2) das Menü "Komponenten" geöffnet.

### Die CLLX-Bedieneinheit und ID-Schlüssel dem System zuordnen

**Schritt 1: Mit einer bereits gespeicherten Bedieneinheit die zentrale auf Menü "Komponenten" stellen.**

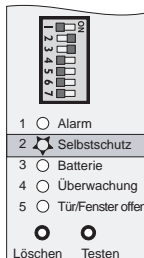
- Den Mastercode eingeben und die "ON"-Taste der Tastatur oder der Fernbedienung mindestens 5 Sekunden gedrückt halten. Die Zentrale piept und die Anzeige an der Vorderseite leuchtet.

**Schritt 2: Ihre CLLX-Bedieneinheit speichern**

- Den Mastercode (in der Standardeinstellung 1234) eingeben und die "ON"-Taste mindestens 5 Sekunden gedrückt halten. Die Bedieneinheit piept, die orangefarbene Anzeige leuchtet und schaltet 2 Sekunden lang in grün, dann wieder in orange und blinkt anschließend.

Die Zentrale piept und die Anzeige "2" (Fernbedienung + Tastatur) leuchtet.

Die Anzeige leuchtet bereits, wenn zuvor schon eine Bedieneinheit gespeichert war.



### Schritt 3: ID-Schlüssel speichern

Wenn die orangefarbene Leuchtanzeige blinkt, die ID-Schlüssel nacheinander an die ID-Schlüsselerkennung der Gerätevorderseite führen (☉).

Nach jeder Speicherung eines ID-Schlüssels piept die Zentrale, die Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang grün und blinkt anschließend wieder orange.

### Melder einer Alarmzone zuordnen.

**Die Zentrale muss auf WARTUNGSBETRIEB gestellt sein und der Melder muss bereits mit der Zentrale verknüpft sein.**

- Zugangscode eingeben, dann zuerst auf die Taste (☉) und anschließend auf eine Ziffer (1 bis 8) drücken, bis von der Bedieneinheit und der Zentrale ein Piepton zu hören ist.
- TEST-Taste am Melder drücken.
- Die Zentrale piept und die grüne Anzeigenleuchte an der Bedieneinheit leuchtet.

### Zuordnungsmodus der Bedieneinheit schließen

Zum Schließen des Zuordnungsmodus der Bedieneinheit auf die Info-Taste drücken (ℹ).

Hinweis: Die Bedieneinheit schließt den Zuordnungsmodus nach 20 Sekunden automatisch (die Anzeigenleuchte erlischt).

#### Hinweise:

- Das Menü "Komponenten" wird von der Zentrale automatisch geschlossen, wenn während 5 Minuten keine Eingaben gemacht werden. Die Bedieneinheit bleibt dann im WARTUNGSBETRIEB.
- Bei fehlgeschlagener Produktspeicherung, zu großer Übertragungsentfernung (siehe § "Funk-Test") oder Überschreiten der maximalen Gerätezahl sendet die Zentrale mehrere Pieptöne.

## 5 ZUGANGSCODE

Es können 2 Zugangscodes (4 Ziffern) für die Bedieneinheit festgelegt werden.

Der werkseitig eingestellte Mastercode lautet 1 2 3 4.

Der Mastercode ermöglicht den Zugriff auf sämtliche Funktionen des Systems (Anwendung und Konfiguration).


Der Sekundärcode ermöglicht lediglich Ein- und Ausschaltvorgänge der Überwachungsbereiche oder aller Zonen. Ein Sekundärcode ist beispielsweise dann sinnvoll, wenn der gesicherte Raum zeitweise von einer Person (z.B. Wartungspersonal) betreten wird.


Nach 3 fehlerhaften Eingabeversuchen wird die Tastatur 1 Min. lang gesperrt. Bei erneuten Eingabeversuchen wird die Sperrzeit um jeweils 1 Min. verlängert.

**Jede korrekte Codeeingabe wird von der Bedieneinheit mit einem Piepton bestätigt.**

### Mastercode ändern

*Beispiel: Den Code 1 2 3 4 durch 3 5 8 6 ersetzen.*

- den Zugangscode (bei der ersten Inbetriebnahme 1 2 3 4) eingeben und dann die Taste  gedrückt halten, bis die Bedieneinheit piept und die orangefarbene Anzeigenleuchte leuchtet.

- Zugangscode eingeben und dann auf  drücken, anschließend den neuen Code 2-Mal nacheinander innerhalb 10 Sekunden eingeben.

- auf  drücken.

Die Bedieneinheit piept, die grüne


Anzeigenleuchte leuchtet und erlischt anschließend.

**Wenn der neue Code nicht innerhalb 10 Sekunden**

**eingegeben wird. Nach Betätigen der OFF-Taste wird die Bedieneinheit automatisch neu initialisiert.**

## Sekundärcode hinzufügen

*Beispiel: Als Sekundärcode 2 7 9 8 festlegen.*

- den Zugangscode (bei der ersten Inbetriebnahme 1 2 3 4) eingeben und dann die Taste  gedrückt halten, bis die orangefarbene Anzeigenleuchte leuchtet.

- Geben Sie zweimal den Sekundärcode ein.


- auf  drücken.

### Sekundärcode löschen

**Achtung: Der Sekundärcode wird bei jeder Mastercode-Änderung gelöscht.**

*Beispiel: Den Sekundärcode 2 7 9 8 löschen.*

- den Zugangscode (bei der ersten Inbetriebnahme 1 2 3 4) eingeben und dann die Taste  gedrückt halten, bis die orangefarbene Anzeigenleuchte leuchtet.

- Als Sekundärcode 2 7 9 8 eingeben.



- auf  drücken.


Der Code 2798 wurde gelöscht. Bei Auftreten eines Fehlers wird der Sekundärcode nicht gelöscht.

**Vor erneuter Betätigung der Bedieneinheit 10 Sek. warten.**

## Wiederherstellen der Werkseinstellung 1234


- Schalten Sie die Zentrale auf Wartungsbetrieb.
- Öffnen Sie das Gehäuse und nehmen Sie die Batterien heraus.
- Legen Sie die Batterien wieder ein und halten Sie dann die Taste  30 Sekunden lang gedrückt, bis die orangefarbene Anzeigenleuchte blinkt.
- Taste  zur Bestätigung erneut drücken.
- Die Bedieneinheit piept und die orangefarbene Anzeigenleuchte leuchtet permanent.
- Der Sekundärcode und die zugehörigen ID-Schlüssel werden gelöscht.

## 6 EIN SZENARIO ERSTELLEN

Über die Szenario-Taste , die mit einer Ziffer der Bedieneinheit verknüpft wird, können mehrere Empfangsgeräte gleichzeitig bedient werden.

Beispiel: Sie möchten, dass das Licht einschaltet, wenn die Jalousien herabgelassen werden.

Das (die) Empfangsgerät(e) wie gewünscht einstellen (ein, aus, 70 %,...).

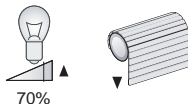
Dann das (die) Empfangsgerät(e) in den Zuordnungsmodus schalten (siehe gerätespezifische Anleitung). An der Bedieneinheit die Skript-Taste  drücken und eine Ziffertaste 5 Sekunden lang gedrückt halten.

Die grüne Anzeigenleuchte leuchtet, erlischt und leuchtet dann erneut. Taste loslassen.

Sicherstellen, dass die Anzeigenleuchten der Empfangsgeräte nicht mehr blinken.




Um die Funk-Verbindung zu prüfen, siehe Kapitel "Funk-Test".

Über ein X2D-Empfangsgerät

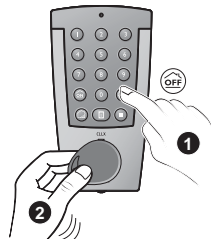








## 7 EINSATZ

Es gibt zwei Möglichkeiten, um die Überwachung ein- (alle zonen oder Überwachungsbereiche) bzw. auszuschalten:

- VOR jeder Bedienung den Zugangscode eingeben.
- oder NACH jeder Bedienung , den ID-Schlüssel  an die ID-Schlüsselerkennung  der Bedieneinheit anlegen.



Beispiel: Ausschalten.



Bedienung	Tastenbetätigung
<b>Alle Zonen ein</b>	
<b>Alarmzone ein</b> (1 bis 8)	 dann  oder  ... 
<b>Aus</b>	

- Eine korrekte Codeeingabe bzw. ein zur Kenntnis genommener ID-Schlüssel wird mit einem langen Piepton bestätigt.
- Bei Eingabe eines fehlerhaften Codes ertönen mehrere Pieptöne.
- Die grüne Anzeigenleuchte leuchtet 2 Sekunden, um anzuzeigen, dass die Steuerungsanforderung von der Zentrale bestätigt wurde.
- Die rote Anzeigenleuchte leuchtet, um anzuzeigen, dass die Steuerungsaufforderung von der Zentrale nicht bestätigt wurde.

## Ein Szenario in Betrieb nehmen

- Szenario-Taste  drücken und anschließend die gewünschte  Zifferntaste (1 bis 9).

## Ausschaltung bei Bedrohung

Für den Fall, dass der **Mastercode** unter Androhung von Gewalt eingegeben werden muss, kann die Schutzfunktion ausgeschaltet und gleichzeitig über das TYDOM-Telefonmodem ein Anruf getätigt werden (ohne die Sirene auszulösen).


Ausschalten unter Zwang: Eingabe des Mastercodes **mit um 1 erhöhter erster Zahl**.

### Beispiel:


Zugangscode 9264 --> Zwangscode 0264

Zugangscode 0827 --> Zwangscode 1827


### **So lösen Sie die Ausschaltung bei Bedrohung mit dem Mastercode 3 5 8 6 aus**

- Geben Sie die um 1 erhöhte erste Zahl des Mastercodes und die 3 übrigen Zahlen unverändert ein,
- auf  drücken.

## Ereignisse der Zentrale löschen

- Mastercode eingeben und die Taste  5 Sekunden gedrückt halten. Die Zentrale und die Bedieneinheit piepen, die grüne Anzeige der Bedieneinheit leuchtet und erlischt wieder.

## Systemstatus abfragen

- Taste  drücken. Die jeweils aufleuchtende Anzeigenleuchte gibt den aktuellen Systemstatus an.


Anzeigenleuchte	Systemstatus
Grün	Die Überwachung ist ausgeschaltet
Rot	Die Überwachung ist eingeschaltet
Orange	Die Zentrale ist im WARTUNGSBETRIEB


## 8

## ID-SCHLÜSSEL HINZUFÜGEN

Um einen oder mehrere ID-Schlüssel hinzuzufügen:

### **Die Zentrale muss auf WARTUNGSBETRIEB stehen**

- Den Mastercode (in der Standardeinstellung 1234) eingeben und die Taste , mindestens 5 Sekunden gedrückt halten. Die Bedieneinheit piept, die orangefarbene Anzeige leuchtet und schaltet 2 Sekunden lang auf grün, dann wieder auf orange und blinkt anschließend.

Wenn die orangefarbene Leuchtanzeige blinkt, die ID-Schlüssel nacheinander an den Meldebereich der Gerätevorderseite führen .


Nach jeder ID-Schlüssel-Speicherung piept die Zentrale und die Bedieneinheit, die Anzeige leuchtet 2 Sekunden lang grün und blinkt anschließend wieder orange.

**Hinweis:** Es können maximal 10 ID-Schlüssel zugeordnet werden.

## 9 BADGES LÖSCHEN

---

### Die Zentrale muss auf WARTUNGSBETRIEB stehen

- Mastercode eingeben, dann die Taste  20 Sekunden lang gedrückt halten.

Nach 5 Sekunden piept die Bedieneinheit und die orange Anzeigenleuchte leuchtet.

Nach den 20 Sekunden Tastenbetätigung piept die Bedieneinheit erneut. Taste loslassen. Die Zentrale piept nach jedem gelöschten Badge.

Wenn alle Badges gelöscht sind, leuchtet die grüne Anzeigenleuchte der Bedieneinheit.

**Tritt beim Löschen der Badges ein Problem auf**, piept die Bedieneinheit mehrmals und die Anzeige leuchtet rot.

In diesem Fall den Löschvorgang erneut durchführen. Sollte das Problem fortbestehen, muss das Gerät neu initialisiert werden (siehe Abschnitt Wiederherstellung der Werkseinstellung, S. 38).

**Hinweis:** Die Badges können auch in deren Abwesenheit gelöscht werden.

## 10 FUNK-TEST

---

Um die Funk-Übertragung zu prüfen, muss die Bedieneinheit einer Zentrale bzw. einem X2D-Empfänger zugeordnet werden (s. Kapitel "Konfiguration" und "Ein Szenario erstellen").

Prüfen Sie die Übertragung mit der Zentrale, indem Sie die Anlage über die Bedieneinheit scharf- oder unscharfschalten (siehe Kapitel "Einsatz"):

- Die Zentrale bestätigt mit einem oder mehreren Pieptönen.
- Die grüne Kontrollleuchte geht 2 Sek. lang an.

Prüfen Sie die Übertragung mit X2D-Empfängern, indem Sie die konfigurierten Szenarien in Betrieb nehmen.



## 11 TECHNISCHE ANGABEN

- Funkreichweite:
  - innen: je nach Umgebung
  - auf freiem Feld: je nach Umgebung bis 300 m
- Sendefrequenz: 868 MHz
- Spannungsversorgung: 2 Alkalie-Batterien 1,5 V Typ LR6 (oder AA), im Lieferumfang enthalten
- Leistungsaufnahme im Standby: < 15 µA
- Durchschnittl. Leistungsaufnahme bei Sendung: ≤ 20 mA
- Zugangscode: 1 Mastercode, 1 Sekundärcode
- Sperre: 1. Min nach 3 fehlerhaften Eingaben
- Erkennungsreichweite der ID-Schlüssel: ca. 1 cm
- RFID-Funkfrequenz: 13,56 MHz, Klasse 1
- Lebensdauer: 3 Jahre bei normalem Einsatz
- Selbstschutz: Auslösung beim Öffnen und Abreißen
- Schutzart: IP40
- Einsatzbereich: Nur innen und in trockenen Räumen
- Abmessungen: 78 x 142 x 33 mm
- Umgebungs- und Lagertemperatur: +5°C / +55°C
- Gehäuse: ABS-PC
- Gewicht (mit Batterien): 180 g
- Funk- Alarmanlageneinrichtung

Aufgrund der Weiterentwicklung von Normen und Geräten haften wir für die in Text und Bild angegebenen Daten nur nach Bestätigung durch unsere zuständigen Abteilungen.



## 12 MIT EINER SAFETAL-ZENTRALE


Zum Speichern der CLLX-Bedieneinheit bzw. eines ID-Schlüssels in der Safetal-Datenbus-Zentrale bitte die Anleitung der Zentrale einsehen.

Der Einsatz mit einer Safetal-Zentrale (mit der Option TYDOM 520) ist einseitig gerichtet. Folglich leuchtet die grüne Anzeige der CLLX-Bedieneinheit nur, wenn die Steuerungsaufforderung abgeschickt wurde.



Die Aufforderung wird in diesem Fall nur durch einen oder mehrere Pieptöne der Zentrale bestätigt.


### Benutzung mit Zugangscode

Die Eingabe des Zugangscode gefolgt von einer Steuerungsaufforderung  oder der Taste , ermöglicht die Ein- oder Ausschaltung der Überwachung der der CLLX-Bedieneinheit zugeordneten Alarmzonen.

Wurde die CLLX-Bedieneinheit mehreren Zonen zugeordnet, zur Aktivierung einer einzigen Alarmzone den Zugangscode eingeben und die Taste  drücken. Anschließend die der jeweiligen Alarmzone zugeordnete Zifferntaste drücken.

### Benutzung mit einem ID-Schlüssel

**Wurde der ID-schlüssel einer einzigen Alarmzone zugeordnet,** kann mit der Steuerungsaufforderung  bzw.  und der Bestätigung durch den vorgezeigten ID-Schlüssel die Überwachungsfunktion für diese Zone ein- und ausgeschaltet werden.

**Wurde der ID-schlüssel mehreren Alarmzonen zugeordnet,** wird die gewünschte Alarmzone über Betätigen der Taste  gefolgt von der dieser Zone zugeordneten Zifferntaste und anschließendes Vorzeigen des ID-Schlüssels an der ID-Schlüssels-Erkennung der CLLX-Bedieneinheit eingeschaltet.



**NOTE**

---



**NOTE**

---